

13 SANTIAGO KALEA

Auzoaren ernameuina da Madalen errebalarekin batera. Jatorrian Donejakue bideko erromesek zeharkatzen zuten hiriko lehen kalea zen.



14 ARRANTZALEEN KOFRADIA

1361. urtean sortu zuten, eta arrantzaleen bitartekari eta haien eskuideen babesle izatea du xede. Haren egoitza eraikin txikia da. Erdian arkua dauka, eta, gainean, Done Pedronen irudia.

COFRADIA DE PESCADORES

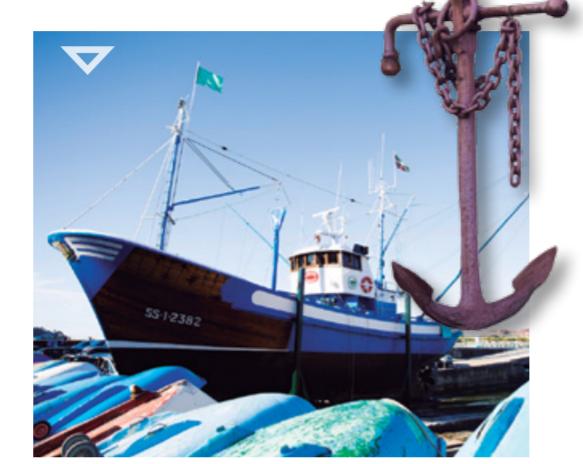
Fundada en el año 1361. Su función es la de velar e intermediar por los derechos de los pescadores. Su sede es un pequeño edificio con un único arco central, encima de uno de los cuales encontramos la figura de San Pedro.

15 KAI ZAHARRA

Gaiari batean molia izan zen. Bertatik hiriak izan dituen bi zabalkundeak beha ditzakegu. Mariñel itsasontzia du aldamean, bertako ontziteria izan duen egurrezko azkena.

KAI ZAHARRA

Antiguo muelle desde el cual podemos apreciar a ambos lados los dos grandes ensanches que vivió la ciudad. Junto a este muelle se encuentra varado el barco Mariñel, último de madera de la flota local.



16 PORTUKO ELIZA

Madalen izenez ere ezaguna da. 1921ean hasi ziren eraikitzen. Gaspar Montes Iturrioz margolarainen freskoa dago bertan. Madalen errebalean zegoen eliza ordezkatu zuen.

IGLESIA DE LA MARINA

Denominada también de la Magdalena su construcción se inició en el año 1921. Cuenta en su interior con un fresco del pintor Gaspar Montes Iturrioz. Sustituye a una antigua que se ubicaba en el arrabal de la Magdalena.

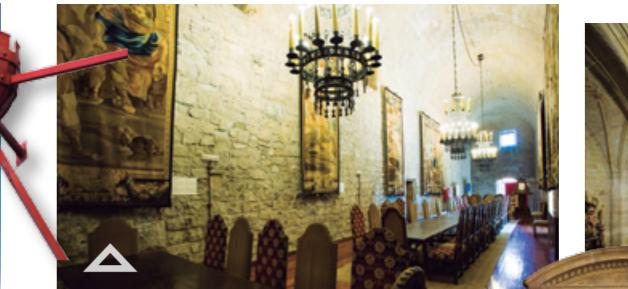
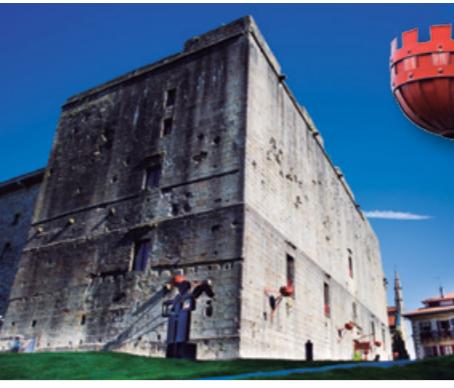


1 ARMA PLAZA

Soldadu taldeek armak atontzen zituzten bertan. Hiria, berri, aldarrakapenak, harrak, zezenketak eta bestelako jai herríkoak egiteko baliatzen zuen. ARMA PLAZA eraikinean hiriko eskaintzen berri ematen da.

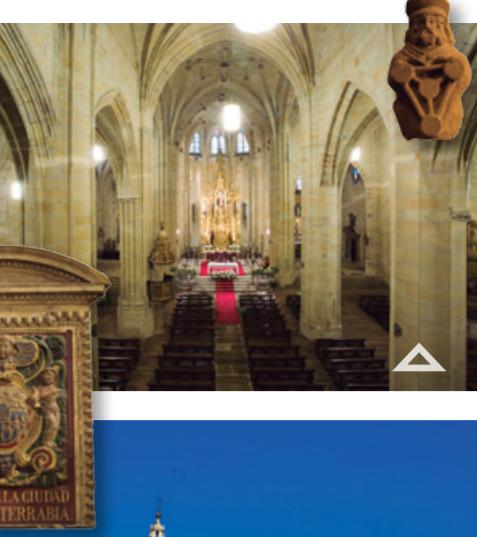
PLAZA DE ARMAS

Servía a la guarnición para el ejercicio de las armas y a la ciudad para proclamaciones, recepciones, corridas de toros y otros festejos populares. En el edificio ARMA PLAZA se informa sobre lo que ofrece la ciudad.



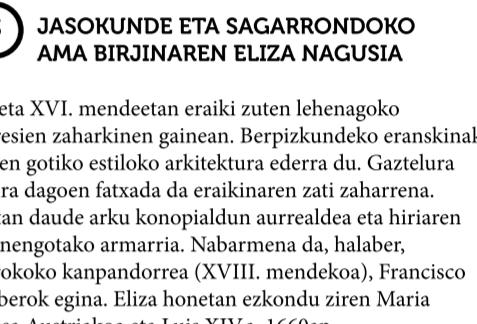
2 KARLOS V.a GAZTELUA

Nafarroako Antso Abarkak eraiki zuen. Handitu eta gotortu, berri, Nafarroako Antso Jakutunak, 1190ean. Aurrealdea Karlos Varen garaikoa da. Gaztelu zein jauregi izan zen aldi berean. Trozeptako gelak, biltegiak, munizio eta bolbora biltokiak, ziegak eta zalditegiak zituen sei solairutan banatuta.



CASTILLO DE CARLOS V

Su construcción se atribuye a Sancho Abarca de Navarra; su ampliación y fortificación en 1190 a otro rey navarro, Sancho el Sabio. La sobria fachada corresponde a la época de Carlos V. Era a la vez castillo y palacio. Contaba con seis plantas para alojamiento de las tropas, almacenes, depósito de munición y pólvora, calabozos y caballerizas.



3 JASOKUNDE ETA SAGARRONDOKO AMA BIRJINAREN ELIZA NAGUSIA

XV eta XVI. mendetan erakia zuten lehenagoko harresien zaharkinen gainean. Berpizkundeko eranskinkat ditzuen gotikoa estilo arkitektura ederra du. Gaztelura begira dagoen fatxada da eraikinaren zati zaharrena. Bertan daude arku konopialun aurrealdea eta hirien lehenengotako armaría. Nabarmena da, halaber, barrokoko kanpandorrean (XVII. mendekoa), Francisco de Iberor egina. Eliza honetan ezkondu ziren María Teresa Austriakoa eta Luis XIV.a, 1660an.



4 KALE NAGUSIA

Harbidean aurrera eginda landatuko hagaburuak dituzten telatu herrialdeko, burdin forjatzeko balkoiak eta armariak beha daitezkeetan. Aipatzekoak dira barroko estiloko Udalatxeta (XVIII. mendea), 1638ko setioko su-etenia hitzartu zeneko Casadevante Jauregia (XVIII.) eta barroko estiloko Zuloaga Jauregia (XVIII.).

CALLE MAYOR

Recorriendo su bello empedrado se aprecian los aleros de sus casas con los canecillos tallados, balcones de hierro forjado y escudos. Destacan la Casa Consistorial de estilo barroco (s. XVII), el Palacio de Casadevante (s. XVII) donde se negociaron los términos de la tregua del Sitio de 1638 y el Palacio Zuloaga de estilo barroco (s. XVIII).



5 PAMPINOT KALEA

Gaskoi jatorria du izenak. Ramerri Etxea (XIII. mendea) dago bertan.

FRANTSESPUTZUA

XVI. mendekoa da. Putzuak behar-beharrezkoak ziren setioei aurre egiteko.



CALLE PAMPINOT

Con nombre de origen gascón, en esta calle se localiza la Casa Ramerri (s. XVII).

POZO DEL FRANCÉS

Su construcción se remonta al s. XVI. Los pozos eran de vital importancia para resistir los asedios.



8 ERREGINAREN BALUARTEA

XVI. mendean eraikia da. Bi patioak gorde ditu. Haiek lotzen dituen tunelaren gainean dago garai bateko artilleria-egitura.



7 SANTA MARÍA ATEA

Hiriak zituen bi sarreretako bat. Hainbat elementuk osatzen zuten, hala nola, zubi altzagarriak, guardia atala eta lubanarroak. Deigarria da bertan dagoen 1694ko hiriko armaria: Guadalupoko Ama du buruan; gainean, erugaz-erlojuak; eta ezkerrean, Santa Mariako Kuboa, XVI. mendekoa.

Ongi etorría "Hatzeroa"ren eskultura egiten du. Tropen aurrean joaten zen zapadorearen (gorlekutetan lan egiten duen soldadu) orioritarria da.



6 APEZPIKU KALEA ETA PLAZA

Zaharrenetako da. Bertan dago Erdi Aroko Palencia Etxea edo Etxebestetxea. Han jaiotzen Don Cristóbal de Rojas y Sandoval 1502an. Sevillako arzapezpiku, Carlos Varen kapilau eta Santa Teresaren babesle eran zena.



CALLE Y PLAZA DEL OBISPO

Es una de las más antiguas. En ella se encuentra la Casa Palencia o Echevestetxea, de origen medieval.

En ella nació Don Cristóbal de Rojas y Sandoval en 1502. Llegó a ser arzobispo de Sevilla, capellán de Carlos V y protector de Santa Teresa.



PUERTA DE SANTA MARÍA

Una de las dos entradas que tenía la ciudad. Se componía de diversos elementos, como puente levadizo, cuerpos de guardia, fosos.... Llama la atención el escudo de la ciudad, del año 1694 coronado por la virgen de Guadalupe. Y sobre él, el reloj de sol. A la izquierda, el cubo de Santa María, del s. XVI.

Dando la bienvenida, destaca la escultura del "Hatzeroa" que representa al zapador (soldado que trabaja en las fortificaciones) que abría paso a las tropas.



